

# Panasonic

## Instrucciones de operación

### Teléfono Inalámbrico Digital Expandible de 2.4 GHz

Modelo N° **KX-TG3520LA**  
**KX-TG3520ME**  
**KX-TG3521LA**  
**KX-TG3521ME**

con 2 Auriculares

Modelo N° **KX-TG3522LA**  
**KX-TG3522ME**

### Teléfono Inalámbrico Digital Expandible de 2.4 GHz con Sistema Contestador

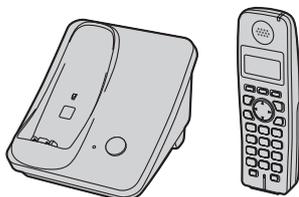
Modelo N° **KX-TG3531LA**  
**KX-TG3531ME**

y 2 Auriculares

Modelo N° **KX-TG3532LA**  
**KX-TG3532ME**

y 3 Auriculares

Modelo N° **KX-TG3533LA**  
**KX-TG3533ME**



El modelo ilustrado es el KX-TG3521.

Esta unidad es compatible con el identificador de llamadas. Para usar esta función debe suscribirse al servicio que le ofrezca su proveedor telefónico.

**Cargue la batería del auricular durante 7 horas antes de utilizarla por primera vez.**

Lea este manual de instrucciones antes de usar la unidad y guárdelo para consultarlo en el futuro.

**Tabla de Contenido**

<b>Introducción</b>		<b>Servicio de correo de voz</b>	
Información del producto . . . . .	3	Para usar el servicio de correo de voz. . .	34
Información de los accesorios . . . . .	4	<b>Operación de múltiples unidades</b>	
Instrucciones importantes de seguridad . . . . .	6	Intercomunicador . . . . .	36
Para un rendimiento óptimo. . . . .	8	Transferencia de llamadas entre auriculares, llamadas en conferencia. . .	37
<b>Preparación</b>		Para registrar un auricular . . . . .	37
Instalación de la unidad base. . . . .	10	<b>Información útil</b>	
Instalación del auricular . . . . .	10	Montaje en la pared . . . . .	38
Controles . . . . .	13	Audífono (opcional) . . . . .	39
Pantalla . . . . .	14	Orificio para correa. . . . .	39
Para configurar la unidad antes de usarla . . . . .	15	Mensajes de error . . . . .	40
<b>Para hacer y contestar llamadas</b>		Solución de problemas. . . . .	41
Para hacer llamadas . . . . .	16	Especificaciones . . . . .	45
Para contestar llamadas . . . . .	16	Atención al Cliente . . . . .	46
Funciones útiles durante una llamada . .	17	<b>Índice analítico</b>	
<b>Directorio telefónico</b>		Índice analítico . . . . .	47
Directorio telefónico del auricular. . . . .	19		
Para copiar elementos del directorio telefónico del auricular . . . . .	20		
<b>Servicio de identificador de llamadas</b>			
Para usar el servicio de identificador de llamadas. . . . .	21		
Lista de personas que llaman . . . . .	21		
<b>Programación</b>			
Funciones programables . . . . .	23		
<b>Contestador de llamadas</b>			
Contestador de llamadas . . . . .	28		
Encendido y apagado del sistema contestador . . . . .	28		
Mensaje de saludo. . . . .	29		
Para escuchar mensajes usando la unidad base . . . . .	29		
Para escuchar mensajes usando el auricular . . . . .	30		
Operación remota . . . . .	31		
Funciones del sistema contestador . . . .	32		

## Introducción

### Información del producto

**Gracias por adquirir un teléfono inalámbrico Panasonic.**

Estas instrucciones de operación se pueden usar para los siguientes modelos:

KX-TG3520LA/KX-TG3521LA  
KX-TG3520ME/KX-TG3521ME



KX-TG3522LA  
KX-TG3522ME



KX-TG3531LA  
KX-TG3531ME



KX-TG3532LA  
KX-TG3532ME



KX-TG3533LA  
KX-TG3533ME



**Importante:**

- Los sufijos "LA" y "ME" en los números de los siguientes modelos se omitirán en estas instrucciones: KX-TG3520LA/KX-TG3521LA/KX-TG3522LA/KX-TG3531LA/  
KX-TG3532LA/KX-TG3533LA  
KX-TG3520ME/KX-TG3521ME/KX-TG3522ME/KX-TG3531ME/KX-TG3532ME/  
KX-TG3533ME

## Introducción

### Diferencias importantes entre las funciones de los siguientes modelos

Modelo N°	Contestador de llamadas	Intercomunicador		Teclado luminoso en el auricular*4
		 ↔  *1	 ↔  *2	
KX-TG3520	–	–	–*3	–
KX-TG3521	–	–	–*3	●
KX-TG3522	–	–	●	●
KX-TG3531	●	●	–*3	●
KX-TG3532	●	●	●	●
KX-TG3533	●	●	●	●

\*1 Se pueden hacer llamadas de intercomunicador entre el auricular y la unidad base.

\*2 Se pueden hacer llamadas de intercomunicador entre los auriculares.

\*3 Se pueden hacer llamadas de intercomunicador entre los auriculares al comprar y registrar uno o más auriculares opcionales (KX-TGA351LA/KX-TGA351ME, página 5).

\*4 Los botones de marcación se iluminan unos segundos después de oprimir cualquier control del auricular o al levantarlo de la unidad base o el cargador. También se encienden cuando se está recibiendo una llamada.

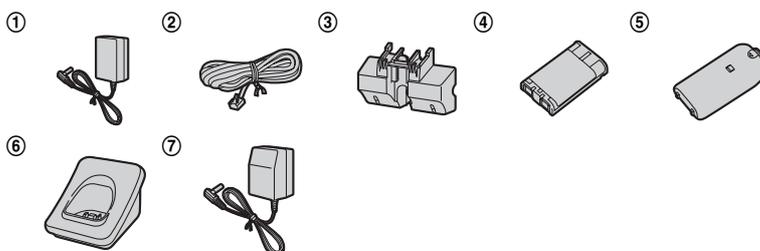
## Información de los accesorios

### Accesorios incluidos

N°	Accesorio	Cantidad		
		KX-TG3520/ KX-TG3521/ KX-TG3531	KX-TG3522/ KX-TG3532	KX-TG3533
①	Adaptador de corriente alterna para la unidad base	1	1	1
②	Cable de línea telefónica	1	1	1
③	Adaptador para instalar en la pared	1	1	1
④	Batería	1	2	3
⑤	Tapa del auricular*1	1	2	3
⑥	Cargador	–	1	2
⑦	Adaptador de corriente para el cargador	–	1	2

\*1 La cubierta del auricular viene unida a él.

## Introducción



### Accesorios adicionales y de reemplazo

Accesorio	Número de pedido
Batería recargable níquel metal hídrica (Ni-MH)	HHR-P107
Auricular accesorio con cargador	KX-TGA351LA <sup>*1</sup> KX-TGA351ME <sup>*2</sup>

#### Modelo disponible:

\*1 KX-TG3520LA/KX-TG3521LA/KX-TG3522LA/KX-TG3531LA/KX-TG3532LA/  
KX-TG3533LA

\*2 KX-TG3520ME/KX-TG3521ME/KX-TG3522ME/KX-TG3531ME/KX-TG3532ME/  
KX-TG3533ME

### Para expandir su sistema telefónico

Puede expandir el sistema telefónico si registra auriculares opcionales a una sola unidad base.

- Se puede registrar un máximo de 4 auriculares en total (incluidos y opcionales) en una sola unidad base.

#### Auricular (opcional): KX-TGA351LA/KX-TGA351ME



## Introducción

### Instrucciones importantes de seguridad

Cuando se utilice el producto, tendrán que tomarse siempre las precauciones que se indican a continuación para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.

1. Lea cuidadosamente todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el producto.
3. Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. Utilice un paño húmedo para hacer la limpieza.
4. No utilice el producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, tina de lavado, fregadero o similares.
5. Coloque firmemente el producto sobre una superficie estable. Si se cayera podría estropearse seriamente o causar lesiones.
6. No tape las ranuras de la cubierta ni las aberturas del producto. Éstas proporcionan ventilación y protección contra el sobrecalentamiento. Nunca coloque el producto cerca de radiadores, ni en un lugar donde no disponga de una ventilación apropiada.
7. Utilice solamente el tipo de alimentación eléctrica marcado en el producto. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica suministrada a su hogar, consulte a su distribuidor o compañía eléctrica local.
8. No ponga objetos encima del cable de alimentación. Coloque el producto donde nadie pueda pisar el cable ni tropezarse con él.
9. No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de extensión. Esto puede producir peligros de incendio o descarga eléctrica.
10. Nunca meta objetos de ninguna clase por las ranuras de este producto. Esto podría causar un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame ningún líquido encima de este producto.
11. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica no desarme este producto. Cuando necesite realizar reparaciones, lleve el producto a un centro de servicio autorizado. Si abre o extrae las cubiertas puede exponerse a voltajes peligrosos u otros riesgos. El ensamble mal hecho puede causar descargas eléctricas cuando se utilice el producto posteriormente.
12. Desenchufe el producto de la toma de corriente y llévalo a un centro de servicio autorizado cuando se produzcan las condiciones siguientes:
  - A. Cuando el cable de alimentación esté dañado o pelado.
  - B. Si se derrama líquido sobre el producto.
  - C. Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
  - D. Si el producto no funciona normalmente siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones. Los ajustes mal hechos pueden producir averías y será necesario que un centro de servicio autorizado realice un trabajo de reparación intensivo.
  - E. Si el producto ha sufrido una caída o se ha estropeado físicamente.
  - F. Si el producto muestra un cambio considerable en su rendimiento.
13. Evite utilizar teléfonos durante las tormentas, a excepción de los de tipo inalámbrico. Existe un riesgo remoto de

## Introducción

que se produzca una descarga eléctrica debido a los rayos.

14. No utilice este producto para informar de una fuga de gas cuando se encuentre cerca de la fuga.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### ADVERTENCIA:

- Para evitar el riesgo de un incendio o descarga eléctrica, no exponga el producto a la lluvia ni a ningún tipo de humedad.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente si emite humo o un olor anormal, o si hace algún ruido inusual. Estas condiciones pueden causar un incendio o descarga eléctrica. Confirme que ya no emita humo y comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- No derrame líquidos (detergentes, limpiadores, etc.) sobre el enchufe del cable de la línea telefónica, ni permita que se moje de ninguna forma. Esto puede provocar un incendio. Si el enchufe del cable de la línea telefónica se moja, desconéctelo de inmediato de la toma telefónica de la pared y no lo use.
- No coloque ni utilice este producto cerca de dispositivos controlados automáticamente como puertas automáticas y alarmas de incendio. Las ondas de radio que emite este producto pueden hacer que dichos dispositivos fallen y provoquen un accidente.
- Inserte por completo el adaptador o enchufe para corriente en la toma de corriente. De no hacerlo puede causar una descarga eléctrica o calor excesivo, lo cual puede producir un incendio.
- Elimine con regularidad el polvo y otros materiales del adaptador o enchufe para corriente desconectándolo de la pared y

limpiándolo con un paño seco. El polvo acumulado puede causar un defecto en el aislamiento debido a la humedad, etc., lo cual puede producir un incendio.

### PRECAUCIÓN:

#### Instalación

- Nunca instale los cables del teléfono durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale las tomas de las líneas telefónicas en lugares húmedos, a menos que la toma esté diseñada específicamente para ese tipo de lugar.
- Nunca toque los cables o terminales de teléfono sin aislar, a menos que la línea telefónica haya sido desconectada en el punto de conexión a la red.
- Tome precauciones cuando instale o modifique líneas telefónicas.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- El adaptador de corriente se usa como el dispositivo principal de desconexión. Asegúrese de que la toma de corriente alterna esté instalada cerca del producto y tenga fácil acceso.

#### Batería

Para reducir el riesgo de incendios o lesiones, lea y siga estas instrucciones.

- Use solamente las baterías especificadas.
- No tire las baterías al fuego. Pueden explotar. Revise los códigos locales de manejo de desechos para obtener instrucciones especiales de disposición.
- No abra ni mutile las baterías. El electrolito que se puede liberar es corrosivo y puede provocar quemaduras o lesionar los ojos o la piel. El electrolito puede ser tóxico si es ingerido.
- Tenga cuidado al manejar las baterías. No permita que los materiales conductores como los anillos, brazaletes o llaves toquen las baterías; de lo contrario, un

## Introducción

cortocircuito puede provocar que las baterías o el material conductor se sobrecalienten y provoquen quemaduras.

- Cargue las baterías que se incluyen o que se identifican solamente para el uso con el producto, de acuerdo con las instrucciones y limitaciones que se especifican en este manual.

### Médico

- Consulte al fabricante de cualquier dispositivo médico personal como los marcapasos o aparatos para la sordera, a fin de determinar si están adecuadamente protegidos contra la energía externa de radiofrecuencia. (El producto opera en el rango de frecuencia de 2.4 GHz a 2.48 GHz, y la potencia de salida es de 125 mW máx.). No use el producto en instalaciones de atención médica si algún reglamento colocado en el área incluye instrucciones para que no lo haga. Los hospitales o instalaciones de atención médica pueden usar equipo sensible a la energía externa de radiofrecuencia.

## Para un rendimiento óptimo

### Ubicación de la unidad base y cómo evitar el ruido

La unidad base y otras unidades Panasonic compatibles usan ondas de radio para comunicarse entre sí.

- Para obtener la cobertura máxima y una comunicación sin ruido, coloque su unidad base:
  - en una ubicación conveniente, alta y central donde no haya obstrucciones entre el auricular y la unidad base en un ambiente interior.
  - alejada de aparatos electrónicos como televisores, radios, computadoras

personales, dispositivos inalámbricos u otros teléfonos.

- evitar la cercanía con transmisores de radiofrecuencia como antenas externas o estaciones de celdas de teléfonos celulares (evite colocar la unidad base en ventanas en saliente o cerca de las ventanas).
- La cobertura y la calidad de la voz dependen de las condiciones ambientales locales.
- Si la recepción de una unidad base no es satisfactoria, muévela a otra ubicación para obtener mejor recepción.

### Ambiente

- Mantenga el producto alejado de dispositivos que generen ruido eléctrico, como lámparas fluorescentes y motores.
- El producto debe mantenerse libre de humo, polvo, alta temperatura y vibración excesivos.
- El producto no deberá exponerse a la luz directa del sol.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo largo de tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente.
- La unidad debe mantenerse alejada de las fuentes de calor como calentadores, estufas, etc. No debe colocarse en habitaciones con temperaturas inferiores a 5 °C o superiores a 40 °C. También debe evitar colocarla en sótanos húmedos.
- La distancia máxima para llamar puede reducirse cuando el producto se usa en los siguientes lugares: cerca de obstáculos como colinas, túneles, subterráneos, cerca de objetos metálicos como cercas de alambre, etc.
- Operar el producto cerca de aparatos eléctricos puede provocar interferencia. Aléjese de los aparatos eléctricos.

## Introducción

### Cuidado de rutina

- Limpie la superficie externa del producto con un paño suave y húmedo. No utilice bencina, disolvente o polvo abrasivo.

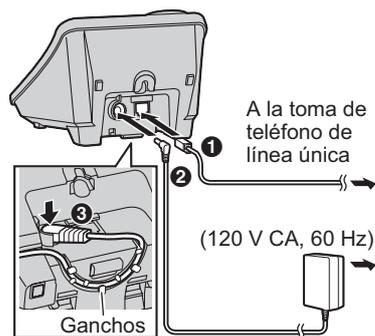
## Preparación

### Instalación de la unidad base

#### Conexión del adaptador de corriente y el cable de la línea telefónica

Conecte el cable de la línea telefónica hasta que haga clic en la unidad base y en la toma de la línea telefónica (1). Conecte el cable del adaptador de corriente (2) oprimiendo firmemente el enchufe (3).

- Use sólo el adaptador de corriente Panasonic PQLV203 incluido.



#### Nota:

- El adaptador de corriente debe permanecer conectado todo el tiempo. (Es normal que el adaptador se caliente durante su uso.)
- El adaptador de corriente debe estar conectado a un enchufe de corriente orientado verticalmente o en una toma de corriente alterna montada en el piso. No conecte el adaptador de corriente alterna a una toma de corriente montada en el techo, ya que el peso del adaptador puede hacer que se desconecte.
- Si se usa más de una unidad, las unidades pueden interferir entre sí. Para

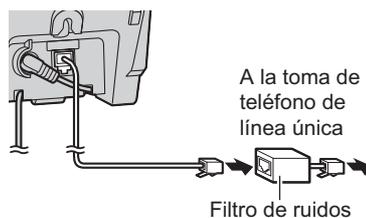
prevenir o reducir la interferencia, manténgalas alejadas de la unidad base.

- La unidad no funciona durante las fallas del suministro eléctrico. Recomendamos que conecte un teléfono con cable a la misma línea o toma de la línea telefónica usando un adaptador "T".

#### Si se suscribe a un servicio DSL

Añada un filtro de ruido (comuníquese con su proveedor de DSL) a la línea telefónica entre la unidad base y la toma de la línea telefónica en caso de lo siguiente:

- Se escucha ruido durante las conversaciones.
- Las funciones del identificador de llamadas no funcionan correctamente.



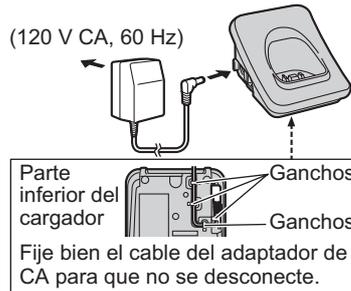
### Instalación del auricular

#### Conexión del adaptador de corriente

**Modelo disponible:**  
KX-TG3522/KX-TG3532/KX-TG3533

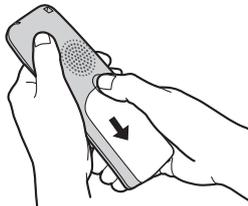
## Preparación

- Use sólo el adaptador de corriente Panasonic PQLV208 incluido.

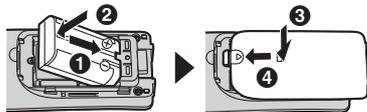


### Instalación y cambio de la batería

- 1 Oprima firmemente el seguro de la cubierta del auricular y deslícelo en dirección de la flecha.
  - De ser necesario, retire la batería usada.



- 2 Inserte la batería (1), y presiónela hasta que encaje en el compartimiento (2). Después, cierre la cubierta del auricular (3, 4).



#### Importante:

- Use sólo la batería recargable Panasonic que se especifica en página 5.

### Carga de la batería

Coloque el auricular en la unidad base o cargador durante **7 horas** antes de usarlo por primera vez.

- Mientras se carga, aparece "Cargando" y el indicador de carga se ilumina en el auricular. Una vez que la batería está completamente cargada, aparece "Carga completada".

#### Unidad base:



- El modelo que se muestra es el KX-TG3521.

#### Cargador:

**Modelo disponible:**  
KX-TG3522/KX-TG3532/KX-TG3533



#### Nota:

- Si desea utilizar el auricular de inmediato, cargue la batería durante un mínimo de 15 minutos.

## Preparación

- Para asegurarse de que la batería se cargue correctamente, limpie los contactos de carga del auricular, la unidad base y el cargador con un paño suave y seco una vez al mes. Límpielos con mayor frecuencia si la unidad está sujeta a grasa, polvo o un alto nivel de humedad.
- Cuando la batería está vacía, aparece "Cargar por 7H" y el indicador de carga no se ilumina durante aproximadamente 5 minutos para concentrarse en cargar.

### Nivel de la batería

Icono de la batería	Nivel de la batería
	Completamente cargada
	Media
	Baja Al encenderse de manera intermitente, necesita recargarse.
	Vacía

### Nota:

- Cuando es necesario cargar la batería, el auricular pita intermitentemente mientras se encuentra en uso.

### Rendimiento de la batería Panasonic

Operación	Tiempo de funcionamiento
Mientras esté en uso (hablando)	Hasta 5 horas
Mientras no esté en uso (en espera)	Hasta 11 días
Mientras use la función de amplificador de claridad (página 18)	Hasta 3 horas

### Nota:

- El tiempo de funcionamiento de la batería se puede reducir con el tiempo, dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura que la rodee.
- La energía de la batería se consume siempre que el auricular está fuera de la unidad base o del cargador, aún cuando el auricular no esté en uso.
- Después de que el auricular esté completamente cargado y aparezca "Carga completada", se puede dejar en la unidad base o el cargador sin efectos dañinos para la batería.
- Es posible que el nivel de la batería no se muestre correctamente después de que la reemplace. En este caso, coloque el auricular en la unidad base o el cargador y permita que se cargue durante 7 horas.

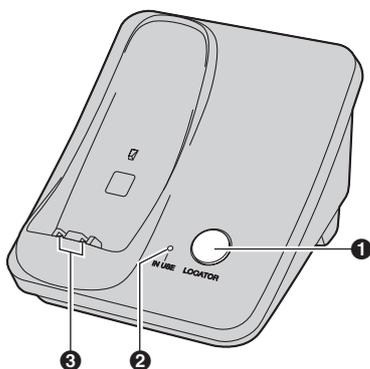
## Símbolos utilizados en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
[ ] Nombre del botón/ nombre de la tecla de función	Las palabras entre corchetes indican los nombres de los botones o teclas de función del auricular y la unidad base. <b>Ejemplo:</b> Teclas de la unidad: [↶], [OFF] Teclas de función: [Llamadas.], [Directorio.]
→	Proceda con la siguiente operación.
" "	Las palabras entre comillas indican el menú de la pantalla. <b>Ejemplo:</b> "Alarma"
[▼]/[▲] "Apagada"	Oprima [▼] o [▲] para seleccionar "Apagada".

**Preparación**

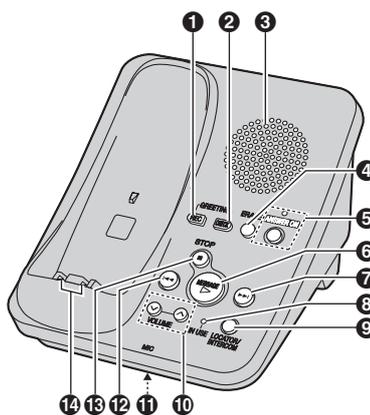
**Controles**

**Unidad base (KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522)**



- ❶ [LOCATOR] (LOCALIZADOR)
- ❷ Indicador de IN USE (EN USO)
- ❸ Contactos de carga

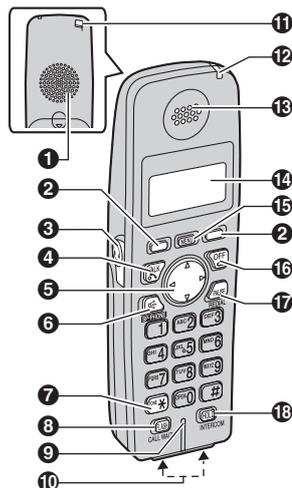
**Unidad base (KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533)**



- ❶ [GREETING REC] (GRABACIÓN)
- ❷ [GREETING CHECK] (REVISAR GRABACIÓN)
- ❸ Altavoz
- ❹ [ERASE] (BORRAR)
- ❺ [ANSWER ON] (CONTESTADOR ENCENDIDO)  
Indicador de ANSWER ON (CONTESTADOR ENCENDIDO)
- ❻ [MESSAGE] (MENSAJE)  
Indicador de MESSAGE (MENSAJE)
- ❼ [▶▶] (Avanzar)
- ❸ Indicador de IN USE (EN USO)
- ❹ [LOCATOR] (LOCALIZADOR)  
[INTERCOM] (INTERCOMUNICADOR)
- ❿ VOLUME [v] [^] (VOLUMEN)
- ⓫ MIC (MICRÓFONO)
- ⓬ [◀◀] (Repetir)
- ⓭ [STOP] (DETENER)
- ⓮ Contactos de carga

## Preparación

### Auricular



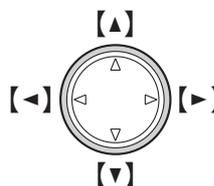
- 1 Altavoz
- 2 Teclas de función
- 3 Toma para audífono
- 4 [↶] (HABLAR)
- 5 Tecla navegadora ([▲] [▼] [◀] [▶])
- 6 [🔊] (ALTAVOZ)
- 7 [\*] (TONO)
- 8 [FLASH]  
[CALL WAIT] (LLAMADA EN ESPERA)
- 9 Micrófono
- 10 Contactos de carga
- 11 Orificio para correa
- 12 Indicador de carga  
Indicador de timbre  
Indicador de mensaje
- 13 Receptor
- 14 Pantalla
- 15 [MENU] (MENÚ)
- 16 [OFF] (APAGADO)
- 17 [PAUSE] (PAUSA)  
[REDIAL] (REMARCADO)
- 18 [HOLD] (RETENCIÓN/EN ESPERA)  
[INTERCOM] (INTERCOMUNICADOR)

### Uso de la tecla navegadora

La tecla navegadora del auricular se puede usar para navegar por los menús y seleccionar los elementos que se muestran en la pantalla oprimiendo [▲], [▼], [◀] o [▶].

### Ajuste del volumen de audio

Oprima [▲] o [▼] repetidamente mientras habla.



### Uso de las teclas de función

El auricular incluye 2 teclas de función. Al oprimir una tecla de función, puede seleccionar la función que aparece directamente encima de ella en la pantalla.



## Pantalla

### Elementos de la pantalla del auricular

Elemento mostrado	Significado
[🔊]	El realce de voz está encendido.
[🔋]	Nivel de la batería
Ejemplo: [1]	El número de extensión del auricular (ejemplo que se muestra aquí: auricular 1)

## Preparación

### Para configurar la unidad antes de usarla

#### Importante:

- Para programar funciones desplazándose por los menús de la pantalla, consulte la página 23.

#### Idioma de la pantalla

Puede seleccionar "Español" o "Português" como idioma de la pantalla. La configuración predeterminada es "Español".

**1** KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522  
[MENU] → [0][8]

KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533  
[MENU] → [0][8][1]

**2** [▼]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.

**3** Oprima la tecla de función derecha para guardar. → [OFF]

#### Idioma de la guía de voz

**Modelo disponible:**  
KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533

Puede seleccionar "Español" o "Português" como idioma de la guía de voz del contestador de llamadas. La configuración predeterminada es "Español".

**1** [MENU] → [0][8][2]

**2** [▼]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.

**3** [Guard] → [OFF]

#### Modo de marcación

Si no puede hacer llamadas, cambie esta función de acuerdo con el servicio de su

línea telefónica. La configuración predeterminada es "Tonos".

"Tonos": para el servicio de marcación con tonos.

"Pulsos": para el servicio de marcación de disco o por pulsos.

**1** [MENU] → [0][5][1]

**2** [▼]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.

**3** [Guard] → [OFF]

#### Fecha y hora

Configure la fecha y la hora correcta.

– Para mostrar la fecha y la hora en que se recibieron las llamadas en la lista de personas que llamaron.

– Para usar la función de alarma disponible (página 27).

– Al reproducir los mensajes del contestador de llamadas (página 29), la unidad anuncia la fecha y la hora en que se grabaron. (KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533)

**1** [MENU] → [4][1]

**2** Ingrese el mes, día y año actual seleccionando 2 dígitos para cada uno.

**Ejemplo:** Agosto 15, 2007

[0][8] [1][5] [0][7]

**3** Ingrese la hora y los minutos actuales (en formato de reloj de 24 horas) seleccionando 2 dígitos para cada uno.

**Ejemplo:** 21:30

[2][1] [3][0]

**4** [Guardar] → [OFF]

#### Nota:

- Si comete un error al ingresar la fecha y la hora, oprima [◀], [▶], [▲], o [▼] para mover el cursor, luego haga la corrección.
- Es posible que la fecha y la hora estén incorrectas después de una falla del suministro eléctrico. En este caso, ajústelas de nuevo.

## Para hacer y contestar llamadas

### Para hacer llamadas

- 1 Marque el número telefónico.
  - Para corregir un dígito, oprima **[Borrar]**.
- 2 Oprima **[↶]** o **[Llamar]**.
- 3 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]** o coloque el auricular en la unidad base o el cargador.

**Nota:**

- “**Línea en uso**” aparece cuando alguien está hablando en el auricular o en otro teléfono.

### Uso del altavoz

- 1 Marque el número telefónico y oprima **[☎]**.
  - Hable alternadamente con la otra persona.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

**Nota:**

- Utilice el altavoz en un ambiente sin ruido.
- Para cambiar al receptor, oprima **[↶]**.

### Ajuste del volumen del receptor y el altavoz

Oprima **[▲]** o **[▼]** repetidamente mientras habla.

### Cómo hacer una llamada usando la lista de remarcación

Los últimos 5 números marcados se almacenan en la lista de remarcación (cada uno con un máx. de 48 dígitos).

- 1 **[REDIAL]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el número telefónico deseado.
- 3 **[↶]**

### Cómo borrar un número en la lista de remarcación

- 1 **[REDIAL]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el número telefónico deseado.
- 3 **[Borrar]** → **[Si]** → **[OFF]**

### Botón de PAUSA (para usuarios del servicio de PBX y larga distancia)

En ocasiones se requiere una pausa cuando se hacen llamadas usando un servicio de PBX o larga distancia. Al almacenar un número de acceso de tarjeta para llamadas o PIN en el directorio telefónico también se requiere una pausa (página 20).

Por ejemplo, si necesita marcar el número de acceso a la línea “9” cuando hace llamadas externas con un PBX:

- 1 **[9]** → **[PAUSE]** → Marque el número telefónico.
- 2 **[↶]**

**Nota:**

- Una pausa de 3.5 segundos se inserta cada vez que se oprime **[PAUSE]**. Oprima repetidamente para insertar pausas más largas.

### Para contestar llamadas

El indicador del timbre parpadea rápidamente cuando se está recibiendo una llamada.

- 1 Oprima **[↶]** o **[☎]**.
  - También puede contestar la llamada oprimiendo cualquier tecla de marcación del **[0]** al **[9]**, **[\*]**, **[#]** o **[INTERCOM]**. (**Función para contestar con cualquier tecla**)
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

## Para hacer y contestar llamadas

### Nota:

- Puede cambiar el tono y el volumen del timbre (página 25).

### Contestación automática

Esta función permite contestar una llamada simplemente levantando el auricular de la unidad base o el cargador. No necesita oprimir **[↶]**. Para activar esta función, consulte página 25.

### Desactivación temporal del timbre

Puede desactivar temporalmente el timbre mientras el auricular está sonando por una llamada externa oprimiendo **[OFF]**.

### Para ajustar el volumen del timbre de la unidad base

**Modelo disponible:**  
KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533

Oprima **[Λ]** o **[v]** repetidamente para seleccionar el volumen deseado.

- Para apagar el timbre, oprima y mantenga oprimido **[v]** hasta que la unidad emita 2 pitidos.

## Funciones útiles durante una llamada

### Botón de HOLD (RETENCIÓN/EN ESPERA)

Esta función le permite poner en espera una llamada externa.

Oprima **[HOLD]** 2 veces durante una llamada externa.

- Para salir de la espera, oprima **[↶]**.
- El usuario de otro auricular puede tomar la llamada oprimiendo **[↶]**.

### Nota:

- Si otro teléfono está conectado a la misma línea (página 10), también puede

tomar la llamada levantando su auricular.

- Si una llamada se mantiene en espera por más de 6 minutos, comienza a sonar un tono de alarma y el indicador del timbre parpadea rápidamente. Después de 4 minutos adicionales en espera, la llamada se desconecta.

### Botón de Mute (Silenciador)

Mientras el silenciador está encendido, usted puede escuchar a la otra persona, pero la otra persona no puede escucharle a usted.

Para evitar que se oiga su voz, oprima **[Mudo]**.

- Para volver a la conversación, oprima **[Mudo]** o **[↶]**.

### Nota:

- Cuando esta función está encendida, parpadea **[Mudo]**.
- **[Mudo]** es una tecla de función visible en la pantalla del auricular durante una llamada.

### Botón de FLASH

Al oprimir **[FLASH]** puede usar las funciones especiales de su PBX anfitrión como transferir una llamada de extensión o acceder a servicios telefónicos opcionales como llamada en espera.

### Nota:

- Para cambiar el tiempo de flash, consulte página 26.

### Para usuarios del servicio de llamada en espera

Para utilizar la llamada en espera, debe suscribirse al servicio de llamada en espera de su proveedor del servicio telefónico. Esta función le permite recibir llamadas mientras ya está hablando por teléfono. Si recibe una llamada mientras está en el teléfono, escuchará un tono de llamada en

## Para hacer y contestar llamadas

espera. Oprima **[CALL WAIT]** para contestar la segunda llamada después del tono.

- Es posible que también tenga que pulsar las teclas de marcación después de oprimir **[CALL WAIT]**, dependiendo de su servicio de llamada en espera.

### Nota:

- Comuníquese con el proveedor de su servicio telefónico para obtener detalles acerca de la disponibilidad de este servicio en su área.

### Marcación temporal por tonos (para usuarios del servicio de marcación de disco o por pulsos)

Puede cambiar temporalmente el modo de marcación a tonos cuando necesite acceder a servicios de marcación por tonos (por ejemplo, servicio de contestador automático, servicios bancarios telefónicos, etc.).

Oprima **[\*]** antes de introducir números de acceso que requieran marcación por tonos.

### Amplificador de claridad del auricular

Esta función puede mejorar la claridad del sonido cuando el auricular se usa en un área en la que puede haber interferencia. Durante una llamada externa, esta función se enciende automáticamente cuando sea necesario. También puede encender o apagar esta función manualmente.

- 1 Oprima **[MENU]** durante una llamada externa.
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione "Optimizar Enc" o "Optimizar Apa". → **[Selec.]**

### Nota:

- Cuando esta función está encendida, parpadea "Optimo".

- Cuando esta función se apaga manualmente durante una llamada, no se enciende automáticamente durante la misma llamada.
- Mientras esta función está encendida;
  - el tiempo de funcionamiento de la batería se acorta (página 12).
  - es posible que se reduzca el número máximo de extensiones que se pueden usar a la vez.

### Realce de voz del auricular

Esta función aclara la voz de la persona con la que está hablando, reproduciendo una voz más natural que se puede escuchar y entender con mayor facilidad (página 26). Pulse **[(VE)]** durante una llamada externa para encender o apagar esta función.

### Nota:

- Cuando esta función está encendida, aparece **[(VE)]**.
- Dependiendo de las condiciones y calidad de su línea telefónica, esta función puede enfatizar el ruido existente en la línea. Si se vuelve difícil escuchar, apague esta función.

### Llamada compartida

Esta función permite que el auricular se una a una llamada externa existente. Para unirse a la conversación, oprima **[↶]** cuando el otro auricular se encuentre en una llamada externa.

### Nota:

- El número posible de participantes depende del modelo.
  - KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522:
    - 3 participantes (incluido 1 participante externo)
  - KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533:
    - 4 participantes (incluido 1 participante externo)

## Directorio telefónico

### Directorio telefónico del auricular

Puede agregar hasta 50 elementos al directorio telefónico del auricular y buscar los elementos por nombre.

#### Para añadir elementos al directorio telefónico

- 1 **[Directorio.]**
- 2 **[Añadir]**
- 3 Ingrese el nombre (máx. 16 caracteres).  
→ **[Sig.]**
- 4 Ingrese el número telefónico (máx. 32 dígitos). → **[Sig.]** → **[Guardar]**
  - Para añadir otros elementos, repita desde el paso 2.
- 5 **[OFF]**

#### Tabla de caracteres para introducir nombres

Tecla	Caracter
<b>[1]</b>	& ' ( ) , - . / 1
<b>[2]</b>	a b c A B C 2
<b>[3]</b>	d e f D E F 3
<b>[4]</b>	g h i G H I 4
<b>[5]</b>	j k l J K L 5
<b>[6]</b>	m n o M N O 6
<b>[7]</b>	p q r s P Q R S 7
<b>[8]</b>	t u v T U V 8
<b>[9]</b>	w x y z W X Y Z 9
<b>[0]</b>	0 Espacio
<b>[*]</b>	*
<b>[#]</b>	#

- Para introducir otro caracter que se ubica en la misma tecla de marcación, oprima

primero **[▶]** para mover el cursor al siguiente espacio.

#### Edición y corrección de errores

Oprima **[◀]** o **[▶]** para mover el cursor hasta el caracter o número que desee eliminar, y después oprima **[Borrar]**. Ingrese el caracter o número correcto.

- Oprima y mantenga oprimido **[Borrar]** para borrar todos los caracteres o números.

#### Cómo encontrar y llamar a un elemento del directorio telefónico

##### Búsqueda alfabética de nombres desplazándose a través de todos los elementos

- 1 **[Directorio.]** → **[Buscar]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione el elemento deseado.
- 3 Oprima **[↶]**, para marcar el número telefónico.

##### Búsqueda de nombres por su inicial

- 1 **[Directorio.]** → **[Buscar]**
- 2 Oprima la tecla de marcación (**[0]** a **[9]**, **[#]**, o **[\*]**) que corresponda a la primera letra que está buscando (consulte la tabla de caracteres, página 19).

##### Ejemplo: "LISA"

Oprima **[5]** repetidamente para mostrar el primer elemento del directorio telefónico que comienza con la inicial "L" y vaya al paso 3.

- Si el elemento que corresponde a la letra que seleccionó no existe, aparece el siguiente elemento.
- 3 Oprima **[▼]** para seleccionar el elemento deseado.

## Directorio telefónico

- 4 Oprima [**↶**], para marcar el número telefónico.

### Para editar elementos en el directorio telefónico

- 1 Busque el elemento deseado (página 19). → [**Editar**]
- 2 Edite el nombre de ser necesario (consulte la tabla de caracteres, página 19). → [**Sig.**]
- 3 Edite el número telefónico si es necesario. → [**Sig.**] → [**Guardar**] → [**OFF**]

### Para borrar elementos del directorio telefónico

- 1 Busque el elemento deseado (página 19).
- 2 [**Borrar**] → [**Sí**] → [**OFF**]

### Marcado en cadena

Esta función le permite marcar números telefónicos en el directorio telefónico del auricular mientras está en una llamada. La función se puede usar, por ejemplo, para marcar un número de acceso de tarjeta para llamadas o el PIN de una cuenta bancaria que haya almacenado en el directorio telefónico del auricular sin tener que marcar manualmente.

- 1 Durante una llamada externa, oprima [**MENU**].
- 2 [**▼**]/[**▲**]: "Directorio" → [**Selec.**]
- 3 Busque el elemento deseado (página 19). → [**Llamar**]

#### Nota:

- Cuando almacene un número de acceso de tarjeta para llamadas y su PIN en el directorio telefónico como un elemento del directorio, oprima [**PAUSE**] para

agregar pausas después del número y el PIN según sea necesario (página 16).

- Si tiene un servicio de marcación de disco o por pulsos, necesita oprimir [**\***] antes de oprimir [**MENU**] en el paso 1 para cambiar temporalmente el modo de marcación a tonos.

## Para copiar elementos del directorio telefónico del auricular

Puede copiar uno o todos los elementos del directorio telefónico de un auricular a otro.

### Para copiar un elemento

- 1 [**MENU**] → [**≡**][1]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el auricular al que desea copiar. → [**Sig.**]
- 3 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el elemento deseado. → [**Enviar**]
- 4 Oprima [**OFF**] después del pitido largo.

### Para copiar todos los elementos

- 1 [**MENU**] → [**≡**][2]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el auricular al que desea copiar. → [**Enviar**]
- 3 Oprima [**OFF**] después del pitido largo.

## Servicio de identificador de llamadas

### Para usar el servicio de identificador de llamadas

Esta unidad es compatible con el servicio de identificador de llamadas. Para utilizar las funciones del identificador de llamadas, debe suscribirse al servicio de identificador de llamadas de su compañía telefónica.

#### Funciones del identificador de llamadas

Al recibir una llamada externa aparece el número telefónico de la persona que está llamando.

La información de las últimas 50 llamadas se almacena en la lista de llamadas en orden de la más reciente a la más antigua.

- Si la unidad no puede recibir información de la persona que llama, aparece lo siguiente:
  - “Fuera de área”: la persona marcó desde un área que no proporciona servicio de identificador de llamadas.
  - “Llamada privada”: la persona solicitó que no se enviara su información para identificador de llamadas.
- Si la unidad está conectada a un sistema PBX, es posible que la información de la persona que llama no se reciba correctamente. Consulte a su proveedor de PBX.
- Si el servicio de identificador de llamadas por nombre está disponible en su área, la pantalla muestra los nombres de las personas que le llamaron. Para obtener mayor información, comuníquese con su proveedor de servicio telefónico.

#### Llamadas perdidas

Si una llamada no fue contestada, la unidad tomará la llamada como una llamada perdida. Puede ver el número de llamadas perdidas oprimiendo **[Llamadas.]**.

#### Mostrar nombres especiales

Cuando reciba información del número que llama y ésta sea igual a un número telefónico almacenado en el directorio telefónico, el nombre almacenado en el directorio telefónico se mostrará y se registrará en la lista de personas que llamaron.

### Lista de personas que llaman

#### Importante:

- Asegúrese de que la configuración de la fecha y hora de la unidad sea correcta (página 15).

### Para ver la lista de personas que llaman y devolver la llamada

- 1 **[Llamadas.]**
- 2 Oprima **[▼]** para buscar desde la llamada más reciente, o **[▲]** para buscar desde la llamada más antigua.
- 3 Para devolver la llamada, oprima **[↶]**. Para salir, oprima **[OFF]**.

#### Nota:

- Cada auricular tiene su propia lista de personas que llamaron. El número de llamadas perdidas puede variar de un auricular a otro. Si usted vio la lista de personas que llamaron o contestó una llamada en un auricular, los otros auriculares continúan reconociendo la misma información como llamadas perdidas.
- Aparece **✓** en la información del que llama que ya se ha visto o contestado.
- Si aparece una flecha (**→**) después del número, no se muestra el número de teléfono completo. Oprima **[▶]** para ver

## Servicio de identificador de llamadas

los números restantes. Para volver a la pantalla previa, oprima [**◀**].

### Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada

Puede editar un número telefónico en la lista de personas que llamaron.

- 1 [**Llamadas.**]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el elemento deseado. → [**Selec.**] → [**Editar**]
- 3 Agregue o borre dígitos al principio del número tal como sea necesario.
  - Para agregar un dígito, oprima la tecla de marcación deseada.
  - Para borrar un dígito, oprima [**Borrar**] o [**⏏**].
- 4 [**↶**]

#### Nota:

- El número de teléfono editado no se almacena en la lista de personas que llaman.

### Para almacenar información de la persona que llama en el directorio telefónico

- 1 [**Llamadas.**]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el elemento deseado. → [**Selec.**]
  - Para editar el número, oprima [**Editar**], y después edite el número (vea el paso 3 en la página 22, "Para editar el número telefónico de una persona que llama antes de devolver la llamada").
- 3 [**Guardar**]
  - Si hay información del nombre de la persona que llama, avance al paso 5.
- 4 Ingrese el nombre (consulte la tabla de caracteres, página 19). → [**Sig.**] → [**Guardar**]

## 5 [OFF]

### Para borrar la información seleccionada del que llama

- 1 [**Llamadas.**]
- 2 [**▼**]/[**▲**]: Seleccione el elemento deseado.
- 3 [**Borrar**] → [**Sí**] → [**OFF**]

### Para borrar toda la información del que llama

- 1 [**Llamadas.**]
- 2 [**Borrar todas**] → [**Sí**]

## Programación

### Funciones programables

Puede adaptar la unidad al programar las siguientes funciones usando el auricular. Hay 2 métodos para acceder a las funciones:

- desplazarse por los menús de la pantalla (página 23)
- usar los comandos directos (página 25)
- El método de comandos directos es el que se utiliza principalmente en este manual de instrucciones.

### Programación por medio del desplazamiento por los menús de la pantalla

- 1 **[MENU]**
- 2 Oprima **[▼]** o **[▲]** para seleccionar el menú deseado. → **[Selec.]**
  - Si hay algún submenú, oprima **[▼]** o **[▲]** para seleccionar el elemento deseado. → **[Selec.]**
- 3 Oprima **[▼]** o **[▲]** para seleccionar la configuración deseada. → **[Guard]**
  - Este paso puede variar dependiendo de la función que esté programando.
- 4 **[OFF]**

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Escuchar mensaje (KX-TG3531/ KX-TG3532/ KX-TG3533)	–	–	30
Acceso a V.M.	–	–	35
Alarma	–	–	27
Ajuste de timbre	Vol. de timbre	–	–
	Tipo de timbre	–	–
Ajust.Fecha&Hora	Fecha y hora <sup>*1</sup>	–	15
	Ajustar hora <sup>*1*2</sup>	–	–
Realzar la voz	–	–	18
Copiar directori	Copiar 1 regist.	–	20
	Copiar registros	–	20

## Programación

Menú principal	Submenú 1	Submenú 2	Página
Ajuste inicial	Aj. Contestadora (KX-TG3531/ KX-TG3532/ KX-TG3533)	No. de Timbres <sup>*1</sup>	32
		Tiempo de Grab. <sup>*1</sup>	33
		Código remoto <sup>*1</sup>	32
	Voice Mail	Guardar # de VM <sup>*1</sup>	34
		Detectar tono VM <sup>*1</sup>	34
	Alerta-Mensaje	-	33
	Contraste	-	-
	Sonido en teclas	-	-
	Cont. Automática	-	17
	Ajustes de línea	Modo de marcado <sup>*1</sup>	15
		Tiempo de flash <sup>*1</sup>	17
		Modo de línea <sup>*1</sup>	-
	Ajustar base (KX-TG3531/ KX-TG3532/ KX-TG3533)	Tipo de timbre <sup>*1</sup>	-
	Registrar	Registrar Port.	37
		Deregistrar	37
Cambiar idioma	Pantallas en (KX-TG3520/ KX-TG3521/ KX-TG3522)	15	
	Pantallas (KX-TG3531/ KX-TG3532/ KX-TG3533)	15	
	Menú de voz <sup>*1</sup> (KX-TG3531/ KX-TG3532/ KX-TG3533)	15	

\*1 Si programa estas funciones usando uno de los auriculares, no es necesario que programe el mismo elemento usando otro auricular.

\*2 Si el servicio de identificador de llamadas con hora y fecha en pantalla está disponible en su área, esta función permite que la unidad ajuste automáticamente la fecha y hora cada vez que reciba información de la persona que llama. Para usar esta función, primero ajuste la fecha y la hora.

## Programación

### Programación usando los comandos directos

#### 1 [MENU]

2 Ingrese el código de función deseado.

3 Ingrese el código de configuración deseado. → [Guard]

- Este paso puede variar dependiendo de la función que esté programando.

#### 4 [OFF]

#### Nota:

- En la siguiente tabla, < > indica la configuración predeterminada.
- Si comete un error o introduce el código erróneo, oprima [OFF] y después comience de nuevo desde el paso 1.

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Alarma	[8]	[1]: Una vez [0]: <Apagada>	–	27
Cont. Automática*2	[0][3]	[1]: Encendida [0]: <Apagada>	–	17
Copiar directori (1 elemento)	[#][1]	–	–	20
Copiar directori (Todos los elementos)	[#][2]	–	–	20
Fecha y hora	[4][1]	–	●	15
Deregistrar	[0][0][2]	–	–	37
Registrar Port.	[0][0][1]	–	–	37
Sonido en teclas*3	[0][2]	[1]: <Encendido> [0]: Apagado	–	–
Contraste (Contraste de la pantalla)	[0][1]	[1]–[6]: Nivel 1 a 6 <3>	–	–
Alerta-Mensaje	[0][#]	[1]: Encendida [0]: <Apagada>	–	33, 35
Tipo de timbre (Auricular)	[1][2]	[1]–[3]: Tono <1>–3 [4]–[7]: Melodía 1–4	–	–
Vol. de timbre (Auricular)	[1][1]	[1]: Bajo [2]: Medio [3]: <Alto > [0]: Apagado	–	–
Modo de marcado	[0][5][1]	[1]: Pulsos [2]: <Tonos>	●	15

**Programación**

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Tiempo de flash*4	[0][5][2]	[1]: <700ms> [2]: 600ms [3]: 400ms [4]: 300ms [5]: 250ms [6]: 110ms [7]: 100ms [8]: 90ms	●	17
Modo de línea*5	[0][5][3]	[1]: A [2]: <B>	●	-
Guardar # de VM	[0][7][1]	-	●	34
Ajustar hora*6 (Sólo para suscriptores de identificador de llamadas)	[4][2]	[1]: <Desde Caller ID> [0]: Manual	●	-
Acceso a V.M.	[3]	-	-	35
Detectar tono VM	[0][7][2]	[1]: Encendido [0]: <Apagado>	●	34
Realzar la voz	[5]	[1]: Encendida [0]: <Apagada>	-	18

**Sólo KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522**

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Cambiar idioma (Idioma de la pantalla)	[0][8]	[1]: <Español> [2]: Português	-	15

**Sólo KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533**

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Pantallas en (Cambio de idioma)	[0][8][1]	[1]: <Español> [2]: Português	-	15
Escuchar mensaje	[2]	-	-	30
Tiempo de Grab.	[0][6][2]	[1]: 1min [2]: 2min [3]: <3min>	●	33
Código remoto	[0][6][3]	Predeterminado: 11	●	32
No. de Timbres	[0][6][1]	[2]-[7]: 2-7 timbres <4> [0]: Ahorro de tarif	●	32
Tipo de timbre (Unidad base)	[0][*][1]	[1]-[3]: Tono <1>-3	●	-

**Programación**

Función	Código de función	Código de configuración	Configuración del sistema*1	Página
Menú de voz en (Cambio de idioma)	[0][8][2]	[1]: <Español> [2]: Portugués	●	15

- \*1 Si está marcada la columna "Configuración del sistema", no es necesario que programe el mismo elemento usando otro auricular.
- \*2 Si se suscribe a un servicio de identificador de llamadas y desea ver la información de la persona que llama después de levantar el auricular para contestar una llamada, apague esta función.
- \*3 Apague esta función si prefiere no escuchar tonos de teclas mientras está marcando u oprimiendo cualquier tecla, incluyendo los tonos de confirmación y de error.
- \*4 El tiempo de flash depende de su central telefónica o PBX anfitrión. Consulte a su proveedor de PBX de ser necesario.
- \*5 Por lo general, no se debe ajustar la configuración del modo de línea. Si no aparece "Línea en uso" cuando esté utilizando otro teléfono conectado a la misma línea, es necesario que cambie el modo de la línea a "A".
- \*6 Si el servicio de identificador de llamadas con hora y fecha en pantalla está disponible en su área, esta función permite que la unidad ajuste automáticamente la fecha y hora cada vez que reciba información de la persona que llama. Para usar esta función, primero ajuste la fecha y la hora.

**Alarma**

La alarma suena una vez durante 3 minutos a la hora establecida.

**Ajuste la fecha y la hora de antemano (página 15).**

- 1 [MENU] → [8]
- 2 [v]/[▲]: "Una vez" → [Selec.]
  - Para apagar la alarma, seleccione "Apagada". → [Selec.] → [OFF]
- 3 Configure la fecha y la hora deseada. → [Guardar]
- 4 [v]/[▲]: Seleccione el tono de timbre deseado. → [Guard]
  - Recomendamos que seleccione un tono de timbre diferente al de las llamadas externas.
- 5 [OFF]

**Nota:**

- Para detener la alarma, oprima cualquier tecla de marcación o coloque el auricular en la unidad base o cargador.
- Cuando el auricular se esté usando, la alarma no sonará hasta que el auricular se encuentre en modo de espera.

## Contestador de llamadas

### Contestador de llamadas

**Modelo disponible:**  
KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533

Esta unidad contiene un contestador de llamadas que puede contestar y grabar sus llamadas cuando no se encuentre disponible para hacerlo.

#### Importante:

- Sólo 1 persona puede acceder al contestador de llamadas a la vez.
- Cuando las personas que le llamen dejen mensajes, la unidad grabará el día y la hora de cada mensaje. Asegúrese de programar correctamente la fecha y la hora (página 15).

### Capacidad de la memoria

La capacidad total de grabación (incluyendo su mensaje de saludo) es de aproximadamente 12 minutos.

Se puede grabar un máximo de 64 mensajes.

- Si la memoria de mensajes se llena, el indicador ANSWER ON parpadea rápidamente (si el contestador de llamadas está encendido). Borre los mensajes innecesarios (página 29).
- Cuando la memoria de mensajes se llena, el mensaje de saludo es diferente dependiendo de su situación:
  - Si utiliza el mensaje de saludo pregrabado, la unidad automáticamente cambia a otro mensaje de saludo pregrabado en el que se pide a quien llama que vuelva a llamar más tarde.
  - Si grabó su propio mensaje de saludo, el mismo mensaje de saludo se sigue anunciando a las personas que llaman aunque no se graben sus mensajes.

### Encendido y apagado del sistema contestador

Oprima **[ANSWER ON]** para encender y apagar el contestador de llamadas.

- Al encender el contestador de llamadas, el indicador ANSWER ON se ilumina.
- Al apagar el sistema contestador, el indicador ANSWER ON se apaga.

### Monitoreo de llamadas

Puede escuchar la llamada por medio del altavoz de la unidad base mientras la persona que llama le deja un mensaje. Para ajustar el volumen del altavoz, oprima **[^]** o **[v]** repetidamente.

Puede contestar la llamada oprimiendo **[↶]** en el auricular.

### Apagado de la función de monitoreo de llamadas

Cuando no esté usando la unidad base, oprima **[GREETING CHECK]**, y después oprima y mantenga oprimido **[v]** hasta que la unidad base emita un pitido.

O

Mientras monitorea una llamada, oprima y mantenga oprimido **[v]** hasta que el sonido se apague.

#### Nota:

- Si ajusta el volumen del altavoz mientras escucha mensajes o habla por el intercomunicador, se enciende de nuevo el volumen del altavoz para el monitoreo de llamadas.

## Contestador de llamadas

### Mensaje de saludo

Cuando la unidad contesta una llamada, la persona que llama recibe un mensaje de saludo. Puede grabar su propio mensaje de saludo o usar uno pregrabado.

### Para grabar su mensaje de saludo

Puede grabar su propio mensaje de saludo (máx. 2 minutos). Si no graba un mensaje de saludo, éste utiliza un mensaje de saludo pregrabado.

- 1 **[GREETING REC]**
- 2 En un máximo de 10 segundos, oprima de nuevo **[GREETING REC]**.
- 3 Después de que la unidad emita un pitido, hable con claridad a una distancia aproximada de 20 cm del MIC.
- 4 Para dejar de grabar, oprima **[STOP]**.

### Cómo usar un mensaje de saludo pregrabado

Si borra o no graba su propio mensaje de saludo, la unidad reproduce un mensaje de saludo pregrabado para quien llame y le pide que deje un mensaje.

### Reproducción del mensaje de saludo

Oprima **[GREETING CHECK]**.

### Para borrar su mensaje de saludo

Oprima **[GREETING CHECK]**, y después oprima **[ERASE]** mientras se reproduce su mensaje de saludo.

### Para escuchar mensajes usando la unidad base

Cuando se graban mensajes nuevos, el indicador de MESSAGE de la unidad base parpadea.

Oprima **[MESSAGE]**.

- La unidad base reproduce los mensajes nuevos.
- Cuando no hay mensajes nuevos, la unidad base reproduce todos los mensajes.

### Operación del contestador de llamadas

Tecla	Operación
<b>[^]</b> o <b>[v]</b>	Ajuste del volumen del altavoz
<b>[&lt;&lt;]</b>	Repetir mensaje (durante la reproducción)*1
<b>[&gt;&gt;]</b>	Avanzar al siguiente mensaje (durante la reproducción)
<b>[STOP]</b>	Mensaje de pausa – Para continuar con la reproducción, oprima <b>[MESSAGE]</b> . – Para detener por completo la reproducción, oprima de nuevo <b>[STOP]</b> .
<b>[ERASE]</b>	Borrar el mensaje que se está reproduciendo

\*1 Si se oprime en un máximo de 5 segundos después de escuchar un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

## Contestador de llamadas

### Para borrar todos los mensajes

Oprima **[ERASE]** 2 veces mientras no esté usando la unidad.

### Para escuchar mensajes usando el auricular

Cuando se hayan grabado mensajes nuevos:

- Aparece "Nuevo mensaje".
- El indicador de mensajes en el auricular parpadea lentamente si la función de alerta de mensajes está encendida (página 33).

#### 1 [MENU]

2 **[v]/[▲]**: "Escuchar mensaje" → **[Selec.]**

- El auricular reproduce los mensajes nuevos.
- Cuando no hay mensajes nuevos, el auricular reproduce todos los mensajes.

3 Cuando termine, oprima **[OFF]**.

#### Nota:

- Para cambiar al receptor, oprima **[↶]**.

#### Guía de voz

Si no oprime ningún botón después de reproducir el último mensaje, comienza la guía de voz del auricular. Opere el sistema contestador siguiendo la guía según sea necesario.

#### Devolución de llamadas (sólo para suscriptores al servicio de identificador de llamadas)

Si se recibió información de la persona que llama para la llamada, puede devolver la llamada mientras escucha el mensaje.

1 Oprima **[Selec.]** durante la reproducción.

- Para editar el número antes de devolver la llamada, oprima **[Editar]**, y edite el número (página 22).

### 2 [Llamar]

#### Operación del contestador de llamadas

También puede operar el contestador de llamadas oprimiendo las teclas de marcación del auricular durante la reproducción.

Tecla	Operación
<b>[▲]</b> o <b>[v]</b>	Ajuste del volumen del receptor y el altavoz
<b>[1]</b> o <b>[←]</b>	Repetir mensaje (durante la reproducción)*1
<b>[2]</b> o <b>[→]</b>	Avanzar al siguiente mensaje (durante la reproducción)
<b>[4]</b>	Reproducir mensajes nuevos
<b>[5]</b>	Reproducir todos los mensajes
<b>[8]</b>	Encender el sistema contestador
<b>[9]</b>	Detener la reproducción*2
<b>[0]</b>	Apagar el contestador de llamadas
<b>[*][4]</b> o <b>[Borrar]</b>	Borrar el mensaje que se está reproduciendo
<b>[*][5]</b>	Borrar todos los mensajes

\*1 Si se oprime en un máximo de 5 segundos después de escuchar un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

\*2 Para reanudar la operación, oprima una tecla de comando en un máximo de 15 segundos, o comenzará la guía de voz.

## Contestador de llamadas

### Operación remota

Puede llamar a su número desde un teléfono de tonos externo y obtener acceso a la unidad para escuchar los mensajes. La guía de voz de la unidad le pide que oprima ciertas teclas para efectuar diferentes operaciones.

#### Importante:

- A fin de operar remotamente el sistema contestador, primero debe configurar un código remoto (página 32). Debe introducir este código cada vez que opere remotamente el sistema contestador.

### Para usar remotamente el sistema contestador

- 1 Marque su número telefónico desde un teléfono de tonos.
- 2 Después de que comience el mensaje de saludo, ingrese su código remoto (página 32).
  - La unidad reproduce los mensajes nuevos.
- 3 Oprima **[9]** para iniciar la guía de voz.
- 4 Controle la unidad utilizando los comandos remotos (página 31).
- 5 Cuando termine, cuelgue el teléfono.

### Guía de voz

Durante la operación remota, la guía de voz de la unidad lo guía acerca de la forma de operarla. Oprima **[9]** después de introducir su código remoto para iniciar la guía de voz.

#### Nota:

- Si no oprime ninguna tecla de marcación en un máximo de 15 segundos después de que la guía de voz se lo pida, la unidad desconecta la llamada.

### Comandos remotos

Oprima las siguientes teclas de marcación para acceder a las funciones correspondientes del sistema contestador:

Tecla	Comando remoto
<b>[1]</b>	Repetir mensaje (durante la reproducción)* <sup>1</sup>
<b>[2]</b>	Avanzar al siguiente mensaje (durante la reproducción)
<b>[4]</b>	Reproducir mensajes nuevos
<b>[5]</b>	Reproducir todos los mensajes
<b>[9]</b>	Iniciar la guía de voz
<b>[0]</b>	Apagar el sistema contestador
<b>[*][4]</b>	Borrar el mensaje que se está reproduciendo
<b>[*][5]</b>	Borrar todos los mensajes

\*1 Si se oprime en un máximo de 5 segundos después de escuchar un mensaje, se reproduce el mensaje anterior.

### Para grabar su propio mensaje (Mensaje marcador)

Puede dejar su propio mensaje después de escuchar el último. El tiempo máximo de grabación depende del tiempo de grabación de la persona que llama (página 33).

- 1 Después de escuchar el último mensaje, escuchará una serie de pitidos. Después de 10 segundos, sonarán 2 pitidos más.
- 2 Grabe su mensaje.
- 3 Cuando termine, cuelgue el teléfono.

#### Nota:

- También puede dejar un mensaje después de borrar todos los mensajes. Después del pitido largo, la unidad

## Contestador de llamadas

anunciará "No tiene mensajes". Después de 10 segundos, sonarán 2 pitidos más. Entonces puede grabar su mensaje.

- No puede introducir los comandos remotos mientras esté grabando su mensaje o después de hacerlo.

### Para encender remotamente el sistema contestador

Si el sistema contestador está apagado, podrá encenderlo remotamente.

- 1 Marque su número telefónico.
- 2 Deje que el teléfono suene 15 veces.
  - La unidad contesta su llamada con el mensaje de saludo.
  - Puede colgar, o si llama de un teléfono de marcación por tonos, puede introducir su código remoto y comenzar la operación remota (página 31).

### Para saltar el mensaje de saludo y dejar un mensaje

Puede dejar un mensaje al igual que cualquier persona que haga una llamada externa. Llame a su número telefónico. Cuando el contestador de llamadas conteste, oprima [\*] para pasar el mensaje de saludo y grabe su mensaje después del pitido.

## Funciones del sistema contestador

### Código remoto

Debe introducir un código remoto cuando opere el sistema contestador remotamente. Este código evita que alguien que no esté autorizado escuche remotamente sus mensajes. La configuración predeterminada es "11".

- 1 [MENU] → [0][6][3]
- 2 Ingrese el código remoto de 2 dígitos deseado. → [Guardar] → [OFF]

### Contador de timbres

Puede cambiar el número de veces que el teléfono suena antes de que la unidad conteste las llamadas.

La configuración predeterminada es "4". "Ahorro de tarif": la unidad contesta en el segundo timbre cuando se han grabado nuevos mensajes, y en el cuatro cuando no hay mensajes nuevos. Si llama a su teléfono desde fuera para escuchar mensajes nuevos (página 31), sabrá que no hay mensajes nuevos cuando el teléfono suene por tercera vez. Entonces puede colgar sin que se le cobre la llamada.

- 1 [MENU] → [0][6][1]
- 2 [v]/[▲]: Seleccione la configuración deseada.
- 3 [Guard] → [OFF]

### Para suscriptores del servicio de correo de voz

Si se suscribe a un servicio de tarifa plana que incluya Identificador de llamadas, llamada en espera, correo de voz y llamadas ilimitadas locales, regionales y de larga distancia, observe lo siguiente:

- Para usar el servicio de correo de voz que ofrece su proveedor del servicio telefónico en lugar del contestador de llamadas de la unidad, apague el contestador de llamadas (página 28).
- Para usar el contestador de llamadas de esta unidad en lugar del servicio de correo de voz proporcionado por su proveedor del servicio telefónico, comuníquese con su proveedor del servicio para desactivar su servicio de correo de voz. Si su proveedor del servicio telefónico no puede hacer esto:

## Contestador de llamadas

- Configure la función del "No. de Timbres" de esta unidad para que el sistema contestador de esta unidad conteste las llamadas antes de que lo haga el servicio de correo de voz de la compañía telefónica. Es necesario que verifique el conteo de timbres que se requiere para activar el servicio de correo de voz que ofrece su proveedor del servicio telefónico antes de cambiar esta función.
- Cambie el conteo de timbres del servicio de correo de voz de forma que el sistema contestador pueda contestar la llamada primero. Para hacerlo, consulte a su proveedor de servicio.

### Nota:

- El tiempo de funcionamiento de la batería se reduce cuando la alerta de mensajes está encendida (página 12).

### Tiempo de grabación de la persona que llama

Puede cambiar el tiempo máximo de grabación de mensajes que se le permite a cada persona que llama. La configuración predeterminada es "3min".

- 1 **[MENU]** → **[0][6][2]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
- 3 **[Guard]** → **[OFF]**

### Alerta de mensaje

Puede seleccionar si desea que el indicador de mensajes en el auricular parpadee lentamente cuando se graben mensajes nuevos. La configuración predeterminada es "Apagada".

#### Importante:

- Si hay nuevos mensajes presentes en el correo de voz (página 34), el indicador de mensajes también parpadea lentamente.

- 1 **[MENU]** → **[0][#]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
- 3 **[Guard]** → **[OFF]**

## Servicio de correo de voz

### Para usar el servicio de correo de voz

El correo de voz es un servicio de contestador automático que le ofrece su proveedor de servicio telefónico. Después de que se suscriba a este servicio, el sistema de correo de voz de su proveedor del servicio telefónico contestará sus llamadas cuando no esté disponible para contestar el teléfono o cuando su línea esté ocupada. Su proveedor de servicio telefónico es quien graba los mensajes, no su teléfono.

#### Importante:

- Para usar el servicio de correo de voz que ofrece su proveedor del servicio telefónico en lugar del contestador de llamadas de la unidad, apague el contestador de llamadas (página 28).

### Para almacenar el número de acceso al correo de voz (VM)

A fin de escuchar sus mensajes de correo de voz, es necesario que marque el número de acceso al correo de voz del proveedor de su servicio telefónico. Una vez que haya almacenado su número de acceso al correo de voz, puede marcarlo automáticamente (página 35).

- 1 **[MENU]** → **[0][7][1]**
- 2 Ingrese su número de acceso (máx. 32 dígitos). → **[Guardar]** → **[OFF]**

#### Nota:

- Cuando almacene su número de acceso al correo de voz y su contraseña para el buzón, oprima **[PAUSE]** para añadir pausas (página 16) entre el número de acceso y la contraseña según lo requiera. Consulte al proveedor de su servicio

telefónico para que le proporcione el tiempo de pausa requerido.

#### Ejemplo:

1-222-333-4444	PPPP	8888
Numéro de acceso al correo de voz (VM)	Pausas	Clave

### Para borrar el número de acceso al correo de voz

Repita el 1, y después oprima y mantenga oprimida **[Borrar]** hasta que todos los dígitos se borren. Oprima **[Guardar]**, y después oprima **[OFF]**.

### Detección de tonos del correo de voz (VM)

El proveedor de su servicio telefónico envía señales especiales (conocidas a veces como "tonos de correo de voz" o "tonos intermitentes") a la unidad para informarle que tiene mensajes nuevos de correo de voz. Si escucha una serie de tonos de marcación seguidos por un tono de marcación continuo después de oprimir **[↶]**, entonces tiene mensajes nuevos de correo de voz. Minutos después de que cuelgue una llamada o de que el teléfono deje de timbrar, su unidad revisará la línea telefónica para ver si hay grabados nuevos mensajes de correo de voz.

Apague esta función cuando:

- No esté suscrito al servicio de correo de voz.
  - Su proveedor del servicio telefónico no envíe tonos de correo de voz.
  - Su teléfono esté conectado a un PBX.
- Si no está seguro de qué función requiere, consulte al proveedor de su servicio telefónico.

## Servicio de correo de voz

### Para encender o apagar la detección de tono VM

La configuración predeterminada es "Apagado".

- 1 **[MENU]** → **[0][7][2]**
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
- 3 **[Guard]** → **[OFF]**

### Para escuchar mensajes de correo de voz

La unidad le informa que tiene mensajes nuevos de correo de voz en las siguientes formas:

- "Nvo. msj. voz" aparece en el auricular.
- El indicador de mensajes en el auricular parpadea lentamente si la función de alerta de mensajes está encendida (página 35).

#### Importante:

- Es posible que no se muestren las indicaciones del correo de voz, dependiendo de los servicios de correo de voz que ofrezca su proveedor del servicios telefónico.

- 1 Oprima **[↶]**, y después oprima **[VM]** en un máximo de 15 segundos.
  - **[MENU]** → **[v]/[▲]**: "Acceso a V.M." → **[Selec.]**
    - El altavoz se enciende.
- 2 Siga las instrucciones pregrabadas.
- 3 Cuando termine, oprima **[OFF]**.

#### Nota:

- Si **[VM]** no aparece, el número de acceso al correo de voz no se ha almacenado. Almacene el número (página 34).
- Si el auricular continúa indicando que hay mensajes nuevos aún después de que haya escuchado todos los mensajes,

apáguelo oprimiendo y manteniendo oprimido **[OFF]** hasta que emita un pitido.

- Si su servicio de correo de voz utiliza tonos de correo de voz y el mensaje dura más de 3 minutos, es posible que el auricular no indique que tiene mensajes nuevos.
- Si su servicio de correo de voz utiliza tonos de correo de voz, éstos pueden escucharse desde cualquier teléfono conectado a la misma línea. Si desea usar otro teléfono para escuchar sus mensajes de correo de voz, tendrá que marcar manualmente su número de acceso.

### Alerta de mensaje

Puede seleccionar si desea que el indicador de mensajes en el auricular parpadee lentamente cuando se graben mensajes nuevos en el sistema de correo de voz.

La configuración predeterminada es "Apagada".

#### Importante:

- Sólo KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533
- Si hay nuevos mensajes presentes en el contestador de llamadas (página 28), el indicador de mensajes también parpadea lentamente.

- 1 **[MENU]** → **[0][#]**
- 2 **[v]/[▲]**: Seleccione la configuración deseada.
- 3 **[Guard]** → **[OFF]**

#### Nota:

- El tiempo de funcionamiento de la batería se reduce cuando la alerta de mensajes está encendida (página 12).

## Operación de múltiples unidades

### Intercomunicador

Se pueden hacer llamadas de intercomunicador:

- entre auriculares
- entre el auricular y la unidad base (KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533)

**Nota:**

- Si recibe una llamada externa mientras habla por el intercomunicador, escuchará 2 tonos. Para contestar la llamada, oprima **[OFF]**, y después oprima **[↶]**.
- Cuando busque una unidad para una llamada de intercomunicador, la unidad buscada emitirá un pitido durante 1 minuto.

### Cómo hacer una llamada de intercomunicador

**Auricular**

- 1 **[INTERCOM]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la unidad deseada.  
→ **[Selec.]**
  - Para dejar de buscar, oprima **[OFF]**.
- 3 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

**Unidad base**

**KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533**

- 1 **[INTERCOM]**
  - Todos los auriculares registrados emiten un pitido durante 1 minuto.
  - Para dejar de buscar, oprima **[INTERCOM]**.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[INTERCOM]**.

### Cómo contestar una llamada de intercomunicador

**Auricular**

- 1 Oprima **[↶]** o **[↷]** para contestar la llamada de búsqueda.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[OFF]**.

**Unidad base**

**KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533**

- 1 Oprima **[INTERCOM]** para contestar la llamada de búsqueda.
- 2 Cuando termine de hablar, oprima **[INTERCOM]**.

**Nota:**

- Cuando el volumen del timbre está apagado, el auricular o la unidad base suena en nivel bajo para las llamadas de intercomunicador.

### Localizador del auricular

Puede localizar un auricular perdido si hace una llamada de búsqueda.

- 1 **Unidad base:**  
**[LOCATOR]**
  - El auricular pita durante 1 minuto.
- 2 Para detener la búsqueda:  
**Unidad base:**  
Oprima **[LOCATOR]**.

**Auricular:**  
**KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522**  
Oprima **[OFF]**.

**KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533**  
Oprima **[INTERCOM]**, y después oprima **[OFF]**.

## Operación de múltiples unidades

### Transferencia de llamadas entre auriculares, llamadas en conferencia

Se pueden transferir llamadas externas entre 2 auriculares. 2 auriculares pueden tener una llamada en conferencia con un usuario externo.

- 1 Durante una llamada externa, oprima **[INTERCOM]** para poner la llamada en espera.
- 2 **[▼]/[▲]**: Seleccione la unidad deseada. → **[Transferir]**
- 3 Espere a que la persona a quien busca conteste.
  - Si la persona a quien busca no contesta la llamada, oprima **[↶]** para volver a la llamada externa.
- 4 **Para completar la transferencia:**  
Oprima **[OFF]**.
  - La llamada externa se está enrutando al auricular.**Para establecer una llamada en conferencia:**  
Oprima **[Conf.]**.
  - Para salir de la conferencia, oprima **[OFF]**. Las otras personas pueden continuar la conversación.
  - Para poner en espera la llamada externa, oprima **[HOLD]**. Para volver a la conferencia, oprima **[Conf.]**.

#### Para contestar llamadas transferidas

Oprima **[↶]** para contestar la llamada de búsqueda.

- Después de que la persona que hace la búsqueda se desconecte, usted puede tomar la llamada externa.

### Para registrar un auricular

El auricular y la unidad base que se incluyen ya han sido registrados. Si por alguna razón el auricular no está registrado en la unidad base, regístrelo.

- 1 **Auricular:**  
**[MENU] → [0][0][1]**
- 2 **Unidad base:**  
**KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522**  
Oprima y mantenga oprimido **[LOCATOR]** hasta que el indicador IN USE parpadee.  
**KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533**  
Oprima y mantenga oprimido **[LOCATOR/INTERCOM]** hasta que el indicador IN USE parpadee.
  - Después de que el indicador IN USE comience a parpadear, debe completar el resto del procedimiento en menos de 1 minuto.
- 3 **Auricular:**  
Pulse **[OK]**, y después espere a que se emita un pitido.
- 4 **[OFF]**

#### Registro de un auricular adicional

Consulte la página 5 para obtener información acerca del modelo disponible. Comience desde el paso 2.

### Eliminar el registro de un auricular

- 1 **[MENU] → [0][0][2]**
- 2 **[3][3][5] → [OK]**
- 3 Seleccione el auricular que desea cancelar oprimiendo el número de auricular deseado (**[1]** a **[4]**).

#### Nota:

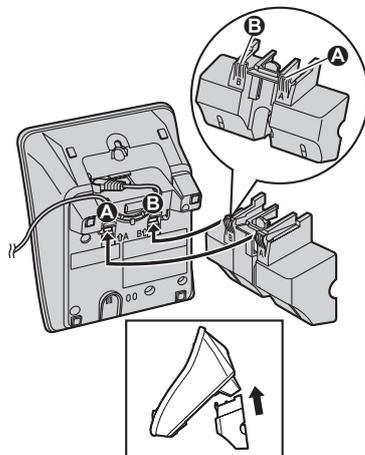
- Si no se usa el auricular, le recomendamos quitar la batería para prevenir un mal funcionamiento.

## Información útil

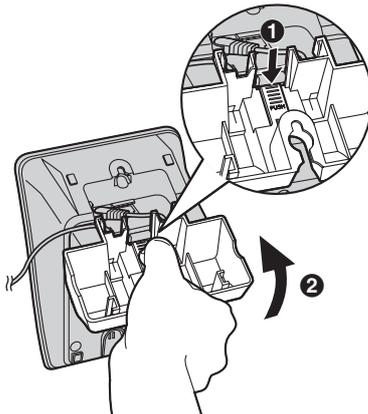
### Montaje en la pared

#### Unidad base

- 1 Inserte los ganchos del adaptador de instalación en la pared en los orificios **A** y **B** en la unidad base.

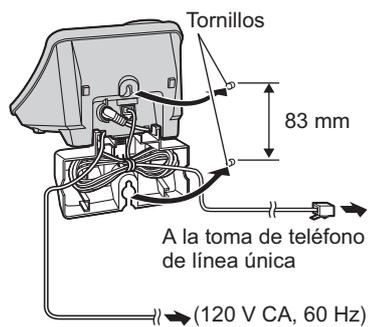
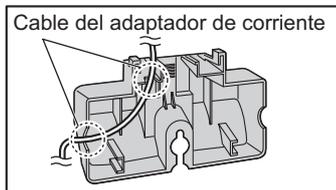


- 2 Mientras oprime hacia abajo la palanca **(1)**, presione en dirección de la flecha **(2)** hasta que quede bien asegurado.



- 3 Acomode el cable de la línea telefónica dentro del adaptador de montaje en la pared y conéctelo. Inserte los tornillos (no incluidos) en la pared. Coloque la unidad, y después deslícela hacia abajo para asegurarla.

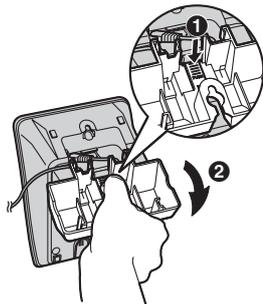
Conecte el adaptador de corriente alterna a la toma de corriente (página 10).



## Información útil

### Para retirar el adaptador de montaje en la pared

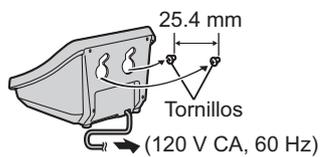
Mientras empuja hacia abajo la palanca (1), retire el adaptador (2).



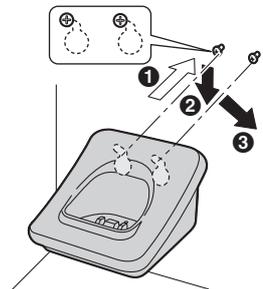
### Cargador

**Modelo disponible:**  
KX-TG3522/KX-TG3532/KX-TG3533

- 1 Inserte los tornillos (no incluidos) en la pared.



- 2 Monte el cargador (1) y deslícelo hacia abajo (2) y a la derecha (3) hasta que quede bien asegurado.



### Audífono (opcional)

La conexión de un audífono al auricular permite tener conversaciones a manos libres.

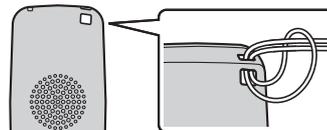


### Cómo cambiar una llamada entre el audífono y el altavoz del auricular

Para cambiar al altavoz del auricular, pulse [4].  
Para volver al audífono, oprima [5].

### Orificio para correa

Si tiene una correa (no incluida), puede colgarse el auricular del cuello o la muñeca. Pásela por el orificio como se muestra y jálala para apretarla.



## Información útil

### Mensajes de error

Si la unidad detecta un problema, en la pantalla del auricular aparece alguno de los siguientes mensajes.

Mensaje de la pantalla	Causa y solución
Todas las portátiles están registradas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ya se han registrado 4 auriculares en la unidad base. Es posible que la unidad base aún tenga incluido un número de extensión cuyo registro se canceló previamente. Para registrar un auricular adicional, borre el número del auricular innecesario (página 37).</li> </ul>
Ocupado	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad a la que llamó está siendo utilizada.</li> <li>El auricular al que trató de copiar los elementos del directorio telefónico se está usando. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> <li>El auricular al que está llamando está demasiado lejos de la unidad base.</li> </ul>
Error!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Falló el registro del auricular. Aleje el auricular y la unidad base de todos los aparatos eléctricos e inténtelo de nuevo.</li> <li>Un usuario de otro auricular trató de enviarle elementos del directorio telefónico pero hubo un error. Haga que el usuario del otro auricular le envíe de nuevo los elementos (página 20).</li> </ul>
---Incompleto--- Directorio lleno	<ul style="list-style-type: none"> <li>La memoria del directorio telefónico del auricular de destino está llena. Borre los elementos innecesarios del directorio telefónico del auricular de destino (página 20).</li> </ul>
No válido	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay auricular registrado en la unidad base cuyo número coincida con el que introdujo.</li> </ul>
Sin registros	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su directorio telefónico o lista de remarcación están vacíos.</li> </ul>
No hay enlace. Acerquese a la base e inténtelo	<ul style="list-style-type: none"> <li>El auricular perdió la comunicación con la unidad base. Acerquese a la unidad base e inténtelo de nuevo.</li> <li>Confirme que el adaptador de corriente de la unidad base esté enchufado.</li> <li>Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 37).</li> </ul>
Directorio lleno	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay espacio para almacenar nuevos elementos en el directorio telefónico. Borre los elementos innecesarios (página 20).</li> </ul>

**Información útil**

Mensaje de la pantalla	Causa y solución
Descuelgue y trate otra vez.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se oprimió un botón del auricular mientras estaba en la unidad base o el cargador. Levante el auricular y oprima de nuevo el botón.</li> </ul>
Sistema ocupado. Por favor trate más tarde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Otras unidades se están usando y el sistema está ocupado. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> <li>● Otro usuario está escuchando los mensajes. Vuelva a intentarlo más tarde.*1</li> <li>● Es posible que se haya cancelado el registro del auricular. Vuelva a registrar el auricular (página 37).</li> </ul>
Guardar # de VM	<ul style="list-style-type: none"> <li>● No ha almacenado el número de acceso al correo de voz. Almacene el número (página 34).</li> </ul>

\*1 KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533

**Solución de problemas**

**Uso general**

Problema	Causa y solución
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada y completamente cargada (página 11).</li> <li>● Revise las conexiones (página 10).</li> <li>● Desconecte el adaptador de corriente de la unidad base para restablecerla. Conecte de nuevo el adaptador e inténtelo otra vez.</li> <li>● El auricular no se ha registrado en la unidad base. Registre el auricular (página 37).</li> </ul>
No puede oír el tono de marcado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Confirme que el cable de la línea telefónica esté correctamente conectado (página 10).</li> <li>● Desconecte la unidad de la línea telefónica y conecte un teléfono que sepa que funciona. Si el teléfono funciona correctamente, comuníquese con nuestro personal de servicio para que reparen su unidad. Si el teléfono no funciona correctamente, comuníquese con su proveedor del servicio telefónico.</li> </ul>
El indicador que está arriba a la derecha del auricular parpadea lentamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hay mensajes nuevos grabados. Escuche los mensajes nuevos (página 29).*1</li> <li>● Hay mensajes nuevos de correo de voz grabados. Escuche los mensajes nuevos de correo de voz (página 35).</li> </ul>

\*1 KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533

## Información útil

### Funciones programables

Problema	Causa y solución
No puede programar elementos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No es posible programar mientras la unidad base u otro auricular están en uso. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>
No es posible configurar la alarma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para poder configurar la alarma, primero debe configurar la fecha y la hora (página 15).</li> <li>El auricular perdió la comunicación con la unidad base. Acérquese a la unidad base e inténtelo de nuevo.</li> </ul>
Mientras está programando, el auricular comienza a sonar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está recibiendo una llamada. Conteste la llamada y comience de nuevo después de colgar.</li> </ul>

### Recarga de la batería

Problema	Causa y solución
La batería está completamente cargada, pero  continúa parpadeando o aparece  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie los contactos de carga y cárguela de nuevo (página 12).</li> <li>Es posible que tenga que reemplazar la batería con una nueva (página 11).</li> </ul>
La pantalla del auricular está en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Confirme que la batería esté bien instalada.</li> <li>Cargue por completo la batería (página 11).</li> </ul>
Mientras se realiza la carga, el indicador de carga no se ilumina y aparece "Cargar por 7H".	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batería está vacía. El indicador de carga no se ilumina para concentrarse en cargar. Después de aproximadamente 5 minutos, el indicador de carga se ilumina y aparece "Cargando".</li> </ul>

### Para hacer y recibir llamadas, intercomunicador

Problema	Causa y solución
Se oye estática y el sonido se corta de forma intermitente. Interferencia de otras unidades eléctricas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aleje el auricular y la unidad base de otros aparatos eléctricos.</li> <li>Acérquese a la unidad base.</li> <li>Encienda el amplificador de claridad (página 18).</li> <li>Si su unidad está conectada a una línea telefónica con servicio DSL, recomendamos que conecte un filtro de ruidos entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Comuníquese con su proveedor de DSL para que le dé más detalles.</li> </ul>
El auricular no suena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El volumen del timbre está apagado. Ajústelo (página 25).</li> </ul>

**Información útil**

Problema	Causa y solución
La unidad base no suena.*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>El volumen del timbre está apagado. Ajústelo (página 17).</li> </ul>
No puede hacer una llamada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el modo de marcación esté mal configurado. Cambie la configuración (página 15).</li> <li>Hay otro auricular en uso. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>
No puede tener una conversación usando el audífono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el audífono adicional esté correctamente conectado (página 39).</li> <li>Si "Alta voz" aparece en el auricular, oprima [📞] para cambiar al audífono.</li> </ul>
No puede buscar el auricular.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El auricular al que está llamando está demasiado lejos de la unidad base.</li> <li>El auricular al que está llamando está siendo utilizado. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>
No puede buscar la unidad base.*1	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad base está siendo utilizada. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>

\*1 KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533

**Identificador de llamada**

Problema	Causa y solución
El auricular no muestra el número telefónico de la persona que llama.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se ha suscrito al servicio de identificador de llamadas. Comuníquese con su proveedor del servicio telefónico para suscribirse.</li> <li>Si su unidad está conectada a cualquier equipo telefónico adicional como una unidad de identificador de llamadas o una toma telefónica inalámbrica, desconecte la unidad del equipo y conéctela directamente en la toma de la pared.</li> <li>Si su unidad está conectada a una línea telefónica con servicio DSL, recomendamos que conecte un filtro de ruidos entre la unidad base y la toma de la línea telefónica. Comuníquese con su proveedor de DSL para que le dé más detalles.</li> <li>Es posible que otro equipo telefónico esté interfiriendo con esta unidad. Desconecte el otro equipo e inténtelo de nuevo.</li> <li>La persona que llama pudo haber solicitado no enviar su información para identificador de llamadas (página 21).</li> </ul>

**Información útil**

**Contestador de llamadas (KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533)**

Problema	Causa y solución
No es posible escuchar mensajes desde un sitio remoto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se requiere un teléfono de marcación por tonos para la operación remota.</li> <li>● Ingrese correctamente el código remoto (página 31).</li> <li>● El sistema contestador está apagado. Enciéndalo (página 32).</li> </ul>
La unidad no graba mensajes nuevos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El sistema contestador está apagado. Enciéndalo (página 28, 32).</li> <li>● La memoria de mensajes está llena. Borre los mensajes innecesarios (página 29, 30).</li> <li>● Si se suscribe al servicio de correo de voz, su proveedor del servicio telefónico es quien graba los mensajes, no su teléfono (página 32).</li> </ul>
No es posible operar el sistema contestador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Alguien más está operando el sistema contestador.</li> <li>● Si alguien está hablando en conferencia, usted no podrá operar el sistema contestador. Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>

**Información útil****Especificaciones****General**

<b>Entorno de operación</b>	5 °C a 40 °C
<b>Frecuencia</b>	2.4 GHz a 2.48 GHz

**Unidad base**

<b>Dimensiones</b>	Aprox. 95 mm de alto × 116 mm de ancho × 143 mm de profundidad
<b>Peso</b>	KX-TG3520/KX-TG3521/KX-TG3522 Aprox. 210 g KX-TG3531/KX-TG3532/KX-TG3533 Aprox. 250 g
<b>Consumo</b>	En espera: Aprox. 1.4 W Máximo: Aprox. 4.2 W
<b>Potencia de salida</b>	125 mW (máx.)
<b>Suministro eléctrico</b>	Adaptador de corriente (120 V CA, 60 Hz)

**Auricular**

<b>Dimensiones</b>	Aprox. 156 mm de alto × 48 mm de ancho × 33 mm de profundidad
<b>Peso</b>	Aprox. 150 g
<b>Potencia de salida</b>	125 mW (máx.)
<b>Suministro eléctrico</b>	Batería de Ni-MH (3.6 V, 650 mAh)

**Cargador (KX-TG3522/KX-TG3532/KX-TG3533)**

<b>Dimensiones</b>	Aprox. 68 mm de alto × 82 mm de ancho × 87 mm de profundidad
<b>Peso</b>	Aprox. 80 g
<b>Consumo</b>	En espera: Aprox. 0.4 W Máximo: Aprox. 3.2 W
<b>Suministro eléctrico</b>	Adaptador de corriente (120 V CA, 60 Hz)

**Nota:**

- El diseño y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.
- Las ilustraciones de estas instrucciones pueden ser ligeramente diferentes al producto.

## **Información útil**

### **Atención al Cliente**

#### **Directorio de Atención al Cliente**

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

**<http://www.lar.panasonic.com>**

o también puede acceder

**<http://www.panasonic.com.pa>**

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

<b>Panamá</b>	<b>800-PANA (800-7262)</b>
<b>Colombia</b>	<b>1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional</b>
	<b>635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá</b>
<b>Ecuador</b>	<b>1800-PANASONIC (1800-726276)</b>

#### **Servicio en México**

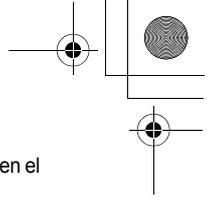
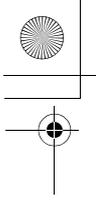
Para obtener información en la República Mexicana contáctenos a través de:

**[email: atencion.clientes@mx.panasonic.com](mailto:atencion.clientes@mx.panasonic.com)**

O a través de los siguientes números telefónicos:  
**01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior**  
**(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana**

**Índice analítico****Índice analítico**

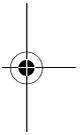
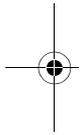
- A** Ahorro de tarifa: 32  
Ajuste de tiempo: 26  
Alarma: 27  
Alerta de mensaje: 33, 35  
Altavoz: 16  
Amplificador (Amplificador de claridad): 18  
Audífono, opcional: 39
- B** Batería: 11, 12
- C** Capacidad de la memoria (Grabación de mensajes): 28  
Código remoto: 32  
Conexiones: 10  
Contador de timbres (Ahorro de tarifa): 32  
Contestación automática: 17  
Contestador de llamadas  
  Borrado de mensajes: 29, 30, 31  
  Encendido y apagado: 28, 30, 31, 32  
  Para escuchar mensajes: 29, 30, 31  
Copia del directorio telefónico: 20
- D** Directorio telefónico: 19
- E** Edición del identificador de llamadas: 22  
Eliminar el registro: 37  
En espera: 17
- F** Falla en el suministro eléctrico: 10  
Fecha y hora: 15  
Flash: 17
- G** Guía de voz: 30, 31
- I** Idioma de la guía de voz: 15  
Intercomunicador: 36
- L** Lista de personas que llaman: 21, 22  
Lista de remarcación: 16  
Llamada compartida: 18  
Llamada en espera: 17  
Llamadas en conferencia: 37  
Llamadas perdidas: 21  
Localizador del auricular: 36
- M** Marcado en cadena: 20  
Mensaje de saludo: 29  
Mensajes de error: 40
- Modo de línea: 26  
Modo de marcación: 15  
Monitoreo de llamadas: 28  
Montaje en la pared: 38, 39  
Mute (Silenciador): 17
- N** Número de acceso al correo de voz: 34
- O** Operación remota: 31
- P** Pantalla  
  Contraste: 25  
  Idioma: 15  
  Para contestar llamadas: 16  
  Para hacer llamadas: 16  
  Pausa: 16
- R** Registro: 37
- S** Servicio de identificador de llamadas: 21  
Servicio de marcación de disco: 18  
Servicio de pulsos: 18  
Solución de problemas: 41
- T** Tecla navegadora: 14  
Teclas de función: 14  
Tiempo de flash: 26  
Tiempo de grabación: 33  
Timbre apagado: 17, 25  
Tono: 15, 18  
Tono de tecla: 25  
Tono del timbre: 25, 26  
Transferencia de llamadas: 37
- V** VE (Realce de voz): 18  
VM (Correo de voz): 34  
Volumen  
  Altavoz: 16  
  Receptor: 16  
  Timbre de la unidad base: 17  
  Timbre del auricular: 25



Le recomendamos que mantenga un registro de la siguiente información para referencia en el futuro.

N° de serie \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_  
 (se encuentra en la parte inferior de la unidad base)  
 Nombre y dirección del distribuidor \_\_\_\_\_

Adjunte aquí su recibo de compra.



**Panasonic Communications Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

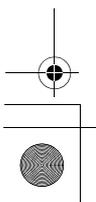
**Derechos de autor:**

Este material cuenta con derechos de autor propiedad de Panasonic Communications Co., Ltd., y se puede reproducir sólo para uso interno. Queda prohibida cualquier otra reproducción, total o parcial, sin consentimiento por escrito de Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2007 Panasonic Communications Co., Ltd. Todos los derechos reservados.



\*TG3521 LA\*



Impreso en E.U.

**PQQX15840ZA** DA0207PN0

